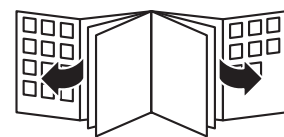


**PHILIPS**  
GC8900 series

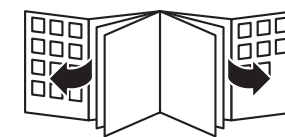


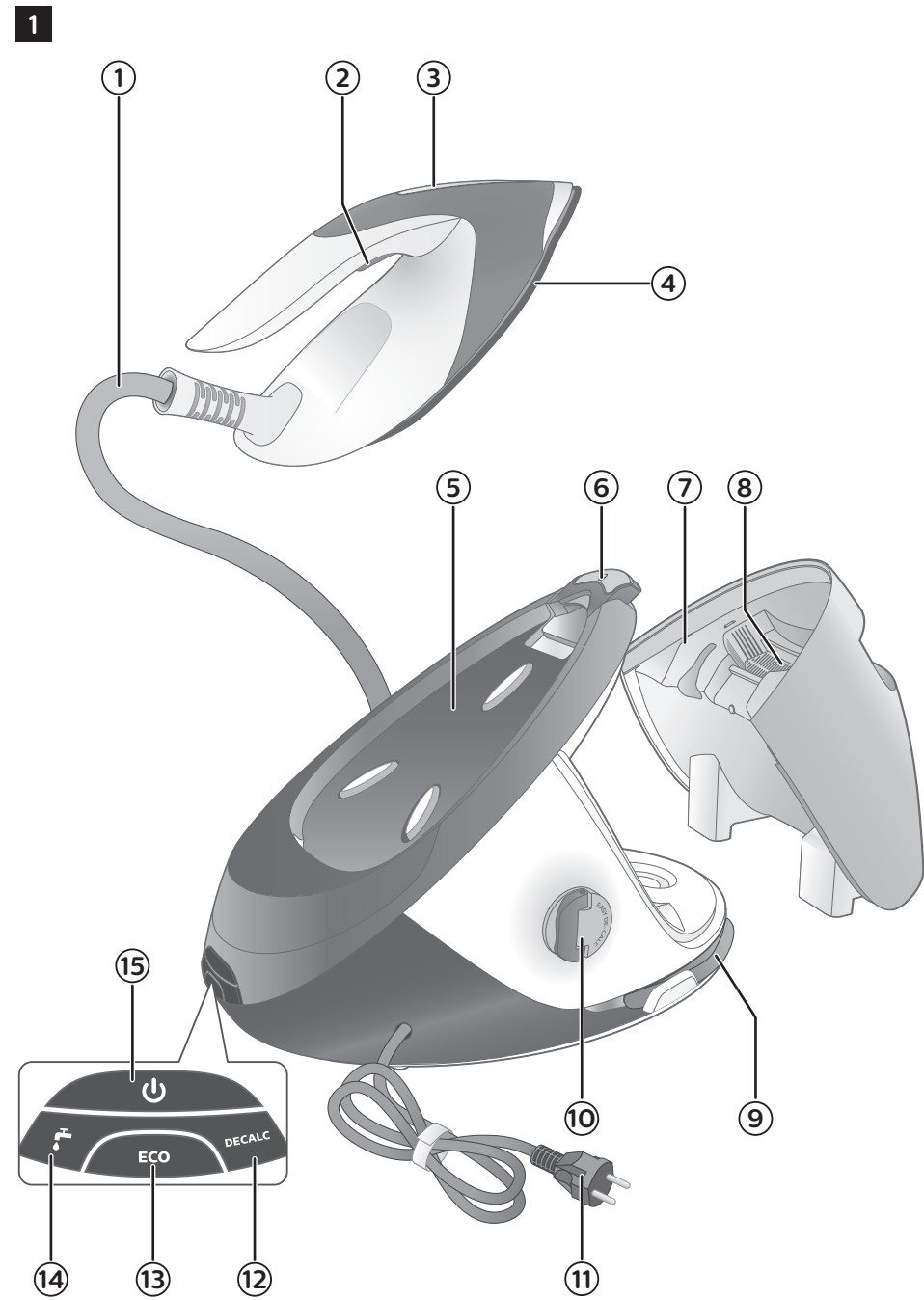
© 2018 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
4239 001 1354 1



User Manual  
Қолданушының нұсқасы

Инструкция по эксплуатации  
Kullanım Kılavuzu





English	6
Қазақша	12
Русский	18
Türkçe	24

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

## Product overview

- 1 Steam supply hose
- 2 Steam trigger/Steam boost
- 3 'Iron ready' light
- 4 Soleplate
- 5 Iron platform
- 6 Carry lock release button
- 7 Detachable water tank
- 8 Filling hole
- 9 Supply hose storage compartment
- 10 EASY DECALC knob
- 11 Mains cord with plug
- 12 EASY DECALC light
- 13 ECO button with light
- 14 'Water tank empty' light
- 15 On/off button with power-on light and auto-off light

## Preparing for use

### Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water (50% demineralized/distilled water mixed with water could be used as well) to prolong the lifetime of the appliance.

**Warning: Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.**

### Filling the water tank

Fill the water tank before every use or when the 'water tank empty' light flashes. You can refill the water tank at any time during use.

- 1 Remove the water tank from the appliance (Fig. 2) and fill it with water up to the MAX indication (Fig. 3).
- 2 Put the water tank back into the appliance by fitting the bottom part into the appliance first.
- 3 Push in the top part of the water tank until it locks into place ('click') (Fig. 4).

### Water tank empty light

When the water tank is almost empty, the 'water tank empty' light flashes (Fig. 5). Fill the water tank and press the steam trigger to let the appliance heat up again. When the 'iron ready' light lights up continuously, you can continue steam ironing.

# Using the appliance

## OptimalTEMP technology

### **Warning: Do not iron non-ironable fabrics.**

The OptimalTEMP technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature and without sorting your garments.

It is safe to just rest the hot soleplate directly on the ironing board (Fig. 6) without putting back to the iron platform. This will help reduce the stress on your wrist.

- Fabrics with these symbols (Fig. 7) are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon.
- Fabrics with this symbol (Fig. 8) are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene). Prints on garments are not ironable either.

## Ironing

- 1 Place the steam generator on a stable and even surface.

Note: In order to ensure safe ironing we recommend to always place the base on a stable ironing board.

- 2 Make sure that there is enough water in the water tank (see 'Filling the water tank').
- 3 Put the mains plug in an earthed wall socket and press the on/off button to switch on the steam generator. Wait until the 'iron ready' light lights up continuously (Fig. 9). This takes approx. 2 minutes.
- 4 Remove the steam supply hose from the steam supply compartment.
- 5 Press the carry lock release button to unlock the iron from the iron platform (Fig. 10).
- 6 Press and hold the steam trigger to start ironing (Fig. 11).

Note: For first use, press and hold the steam trigger continuously for up to 30 seconds for steam. It can take a longer time if the iron is stored for a long time.

- 7 For best ironing results, after ironing with steam, perform the last strokes without steam.

## MAX setting

For faster ironing and a higher amount of steam, you can use MAX setting.

- 1 Press and hold the on/off button for 5 seconds until the light turns white.
- 2 The appliance returns to normal steam mode automatically after 15 minutes to save energy.
- 3 Otherwise, to switch back to normal steam mode at any time, press and hold the on/off button for 2 seconds until the light turns blue again.

## Steam boost function

The steam boost function is designed to help tackle difficult creases.

- Press the steam trigger twice quickly to activate the steam boost function. The appliance releases 3 powerful shots of steam.
- To stop the steam boost function, press the steam trigger once.

## Vertical ironing

**Warning: Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to remove wrinkles from a garment while someone is wearing it (Fig. 12). Do not apply steam near your or someone else's hand.**

You can use the steam iron in vertical position to remove wrinkles from hanging fabrics.

- 1 Hold the iron in vertical position, press the steam trigger and touch the garment lightly with the soleplate and move the iron up and down (Fig. 13).

## Safe rest

### Resting the iron while rearranging your garment

While rearranging your garment, you can rest the iron either on the iron platform or horizontally on the ironing board (Fig. 6). The OptimalTEMP technology ensures the soleplate will not damage the ironing board cover.

## Energy saving

### ECO mode

By using the ECO mode (reduced amount of steam), you can save energy without compromising on the ironing result.

- 1 To activate the ECO mode, press the ECO button (Fig. 14). The green ECO light goes on.
- 2 To deactivate the ECO mode, press the ECO button again. The green ECO light goes out.

### Auto-shut off

- To save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 10 minutes. The auto-off light in the on/off button starts to flash.
- To activate the appliance again, press the on/off button. The appliance then starts to heat up again.

**Warning: Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance after use.**

## Cleaning and maintenance

### Descaling the appliance

It is very important to use the EASY DECALC function as soon as the 'EASY DECALC' light starts to flash (Fig. 15).

The 'EASY DECALC' light flashes after about a month or 10 ironing sessions to indicate that the appliance needs to be descaled. Perform the following EASY DECALC procedure before you continue ironing.

Note: If your water is hard, increase the descaling frequency.

**Warning: To avoid the risk of burns, unplug the appliance and let it cool down for at least two hours before you perform the EASY DECALC procedure (Fig. 16).**

- 1 Remove the plug from the wall socket.

- 2 Remove the detachable water tank (Fig. 2).
- 3 Remove the iron from the iron platform.
- 4 Hold and shake the base of the steam generator (Fig. 17).
- 5 Remove the EASY DECALC knob (Fig. 18).
- 6 Hold the base of the steam generator over the sink and empty it through the EASY DECALC opening (Fig. 19).

Note: Be mindful on the heavy weight of the appliance when you tilt it.

- 7 Reinsert the EASY DECALC knob and turn it clockwise to fasten it (Fig. 20).
- 8 You can continue using your iron immediately after completing the EASY DECALC procedure.

## Descaling the soleplate

If you do not descale your appliance regularly, you may see brown stains coming out of the soleplate due to scale particles. Descal the soleplate by following the procedure below. We advise you to perform the procedure twice for better results.

- 1 Make sure the appliance is cool and clean the soleplate with a damp cloth.
- 2 Remove the water tank and iron from the iron platform.
- 3 Remove the EASY DECALC knob and empty the water through the EASY DECALC opening.
- 4 Hold the appliance in the position that the EASY DECALC opening is facing up and pour 500ml water into the opening (Fig. 21).

Note: Be mindful on the heavy weight of the appliance when you tilt it.

- 5 Keep the EASY DECALC opening facing up, reinsert the EASY DECALC knob and turn it clockwise to fasten it (Fig. 22).
- 6 Put the appliance back on a stable and even surface. Fill up the water tank halfway. Switch on the appliance and wait for 5 minutes.
- 7 Keep the steam trigger pressed continuously while you iron a few pieces of thick cloth in a back-and-forth motion for 3 minutes (Fig. 23).

**Warning: Hot, dirty water (about 100-150 ml) comes out of the soleplate.**

- 8 Stop cleaning when no more water comes out of the soleplate or when steam starts coming out of the soleplate.
- 9 You can continue to use the appliance immediately. Otherwise unplug the appliance after the descaling is completed.

## Storage

- 1 Switch off the appliance and unplug it.

Note: it is recommended to empty the water tank after every use.

- 2 Place the iron on the iron platform and lock it by pushing the carry lock release button (Fig. 24).
- 3 Let the appliance cool down completely.
- 4 Fold the supply hose and wind the supply hose inside the supply hose storage compartment (Fig. 25).
- 5 Fold the mains cord and fasten it with the Velcro strip.
- 6 You can carry the appliance with one hand by the handle of the iron when the iron is locked on the iron platform.

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Cause	Solution
Dirty water, brown stains or white flakes come out of the soleplate.	Scale has built up inside the appliance because it has not been descaled regularly.	Descalce the appliance and the soleplate (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You have put chemicals or additives in the water tank.	Never use chemical or additives with the appliance. If you have already done so, follow the procedure in chapter 'Cleaning and maintenance' to remove the chemicals.
There is no or little steam.	The appliance has not heated up sufficiently.	Wait until the iron ready light stays on continuously. This takes approx. 2 minutes.
	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank up to the MAX indication.
Water leaks from the soleplate.	Scale has built up inside the appliance because it has not been descaled regularly.	Descalce the appliance and soleplate (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Steam condenses into water in the hose when you use steam for the first time or have not used it for a long time.	This is normal. Hold the iron away from the garment and press the steam trigger. Wait until steam instead of water comes out of the soleplate.
The ironing board cover becomes wet, or there are water droplets on the floor/garment.	Your board cover is not designed to cope with the high steam rate.	Use a layer of felt material in the board cover to prevent water droplets.
The surface under the base of the appliance becomes wet, or steam and/or water comes out from under the EASY DECALC knob.	The EASY DECALC knob is not tightened properly.	Switch off the appliance and wait 2 hours for it to cool down. Unscrew and reattach the knob to make sure it is tightened.
	The rubber sealing ring of the EASY DECALC knob is worn.	Contact an authorized Philips service center for a new EASY DECALC knob.
The iron does not heat up and the amber DECALC light flashes.	The appliance reminds you to perform the descaling procedure. The light flashes after approximately one month of use.	Perform the descaling procedure, following the instructions in section 'Descaling the appliance'.



## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеңіз.

Құралды пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын, маңызды ақпарат парақшасын және жылдам бастау нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Келешекте қарау үшін оларды сақтап қойыңыз.

## Өнімге жалпы шолу

- 1 Бу жеткізу шлангысы
- 2 Бу шығарғыш/буды күшейту
- 3 «Үтік дайын» жарығы
- 4 Астыңғы табан
- 5 Үтіктің түпқоймасы
- 6 Тасымалдау бекітпесін босату түймесі
- 7 Алынатын су сыйымдылығы
- 8 Толтыру тесігі
- 9 Бу жеткізу шлангысын сақтау орны
- 10 EASY DECALC тұтқасы
- 11 Штепсельдік ұшы бар қуат сымы
- 12 EASY DECALC шамы
- 13 Жарығы бар ECO түймесі
- 14 «Су ыдысы бос» шамы
- 15 Қуат көзін қосу шамы және автосөндіру шамы бар «қосу/сөнд.» түймесі

## Қолдануға дайындық

### Пайдаланылатын су түрі

Бұл құрылғы құбыр суын пайдалануға арналған. Дегенмен, егер кермек су аумағында тұрсаңыз, қақ тез жиналуы мүмкін. Осылайша, құрылғының қызмет ету мерзімін ұзарту үшін, тазартылған немесе минералсыздандырылған суды қолдану ұсынылады (минералсыздандырылған/тазартылған су мен әдеттегі судың 50% қоспасын пайдалануға да болады).

**Ескерту: хош иісті суды, кептіргіштен алынған суды, сірке суын, крахмалды, қақ түсіру заттарын, үтіктеу заттарын, химиялық түрде қағы түсірілген суды немесе басқа химикаттарды пайдаланбаңыз, өйткені олар судың шашырауына, қоңыр дақтарға әкелуі немесе құрылғыны зақымдауы мүмкін.**

### Су ыдысын толтыру

Әрбір қолданыстан бұрын немесе «су ыдысы бос» шамы жыпылықтағанда су ыдысын толтырыңыз. Қолдану барысында су ыдысын толтыра аласыз.

- 1 Су ыдысын құрылғыдан шығарып алыңыз (2-сурет) және оны MAX белгісіне дейін толтырыңыз (3-сурет).
- 2 Су ыдысын қайтадан құрылғыға салып қойыңыз, бұған дейін құрылғының ішіне төменгі бөлікті орналастырыңыз.
- 3 Су ыдысын өз орнында бекіту үшін, оның жоғарғы бөлігін басыңыз («сарт» еткен дыбыс естілгенге дейін) (4-сурет).

### Су ыдысы бос жарығы

Су ыдысында жеткілікті су болса да, «су ыдысы бос» деген шам жыпылықтайды (5-сурет). Су ыдысын толтырыңыз және құрылғыны қайта қыздыру үшін бу шығарғышты басыңыз. «Үтік дайын» жарығы тұрақты жана бастағанда, бумен үтіктеуді жалғастыруыңызға болады.

# Құрылғыны қолдану

## OptimalTEMP технологиясы

### Ескерту: үтіктеуге болмайтын маталарды үтіктемеңіз.

OptimalTemp технологиясы үтіктеуге болатын бүкіл мата түрлерін үтік температурасын реттеусіз және киімдерді сұрыптаусыз кез келген ретте үтіктеуге мүмкіндік береді.

Ыстық табаны кері үтік түпқоймасына (6-сурет) қоймай тікелей үтіктеу тақтасына қойған дұрыс. Бұл білектегі қысымды азайтуға көмектеседі.

- Мына белгілері бар маталарды (7-сурет), мысалы, зығыр, мақта-мата, полиэстер, жібек, жүн, вискоза және жасанды жібекті үтіктеуге болады.
- Мына белгісі бар маталарды (8-сурет) үтіктеуге болмайды. Бұл маталардың құрамында спандекс немесе эластан, спандекс аралас талшықтар және полиолефиндер (мысалы, полипропилен) сияқты синтетикалық талшықтар бар. Киімдегі суретті үтіктеуге болмайды.

## Үтіктеу

1 Бу генераторын тұрақты тегіс жерге қойыңыз.

Ескертпе: қауіпсіз үтіктеу мақсатында негізін тұрақты үтіктеу тақтасына қою ұсынылады.

2 Су ыдысында жеткілікті су бар екенін тексеріңіз («Су ыдысын толтыру» бөлімін қараңыз).

3 Бу генераторын қосу үшін, штепсельдік ұшты жерге қосылған розеткаға жалғап, қосу/өшіру түймесін басыңыз. «Үтік дайын» шамы тұрақты жарықпен жанғанша күтіңіз (9-сурет). Бұған шамамен 2 минут қажет.

4 Бу жеткізу шланғысын бу жеткізу бөлігінен алыңыз.

5 Тасымалдау бекітпесін босату түймесін басып, үтікті түпқоймасынан шығарып алыңыз (10-сурет).

6 Үтіктей бастау үшін бу шығарғышын басыңыз (11-сурет).

Ескерту. Бірінші рет қолдану кезінде, бу шығару түймесін, бу шықпайынша 30 секундқа дейін басып тұрыңыз. Үтік ұзақ уақыт бойы сақталған болса, бұл үшін көбірек уақыт қажет болуы мүмкін.

7 Жақсы үтіктеу нәтижелері үшін бумен үтіктегеннен кейін соңғы соққыларды бусыз орындаңыз.

## MAX (Макс) параметрі

Жылдам үтіктеу және будың көп мөлшерін шығару үшін MAX күйін пайдалануға болады.

1 Шам ақ болып жанғанша қосу/өшіру түймесін 5 секунд бойы басып тұрыңыз.

2 Энергияны үнемдеу үшін, құрылғы 15 минуттан кейін әдеттегі бу беру режиміне автоматты түрде оралады.

3 Керісінше жағдайда, әдеттегі беру режиміне оралу үшін, шам қайтадан көк түспен жанбайынша, қосу/сөндіру түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз.

## Буды күшейту функциясы

Буды күшейту функциясы қатты бүктеліп қалған жерлерді түзету үшін жасалған.

- Бу күшейту функциясын белсендіру үшін, бу триггерін екі рет жылдам басыңыз. Құрылғы будың 3 қуатты ағынын шығарады.
- Буды күшейту функциясын тоқтату үшін бу шығару түймесін бір рет басыңыз.

## Тігінен үтіктеу

**Ескерту: үтіктен ыстық бу шығады. Киімді біреу киім тұрғанда оның қыртысын кетіруге әрекет етпеңіз (12-сурет). Үтіктің жанында өзіңіздің немесе басқа біреудің қолы тұрса, буды шығармаңыз.**

Лулі тұрған матаның қыртысын кетіру үшін булы үтікті тігінен пайдалануға болады.

## 14 Қазақша

- 1 Үтікті тік позицияда ұстап, бу шығару түймесін басып, киімге үтіктің табанын жайлап тигізіп, үтікті жоғары және төмен жылжытыңыз (13-сурет).

## Қауіпсіз тірек

### Киімді қайта орналастыру кезінде үтікті қалдыру

Киімді қайта орналастыру кезінде үтікті түпқоймаға немесе көлденеңінен үтіктеу тақтасына қоюға болады (6-сурет). OptimalTEMP технологиясы үтіктің табаны үтіктеу тақтасының жабынын бүлдірмейтінін қамтамасыз етеді.

## Қуат үнемдеу

### ECO (ЭКО) режимі

ECO (ЭКО) режимін пайдалану арқасында (будың шығуын азайтады) үтіктеу нәтижесіне әсер етпестен энергияны үнемдеуге болады.

- 1 ECO (ЭКО) режимін қосу үшін, ECO түймесін басыңыз (14-сурет). Жасыл ECO (ЭКО) шамы жанады.
- 2 ECO (ЭКО) режимін қосу үшін, ECO түймесін қайтадан басыңыз. Жасыл ECO (ЭКО) шамы өшеді.

### Автоматты түрде өшіру

- Энергияны үнемдеу үшін, құрылғы 10 минут қолданылмай тұрса, автоматты түрде өшіп қалады. Қосу/өшіру түймесіндегі автосөндіру жарығы жыпылықтай бастайды.
- Құрылғыны қайта белсендіру үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз. Құрылғы қайта жылына бастайды.

**Ескерту: құрал тоққа қосылып тұрғанда, оны бағалаусыз қалдыруға болмайды. Қолданып болған соң, құрылғыны міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.**

## Тазалау және күту

### Құралды қақтан тазалау

«EASY DECALC» шамы жыпылықтай бастағаннан кейін, EASY DECALC функциясын тезірек қолдану өте маңызды (15-сурет).

«EASY DECALC» шамы шамамен бір ай өткеннен немесе 10 рет үтіктегеннен кейін жыпылықтай отырып, құрылғыдан қаспақты кетіру керектігін білдіреді. Үтіктеуді жалғастырмас бұрын, келесі EASY DECALC процедурасын орындаңыз.

Ескертпе: Су қатты болса, қақтан тазалау жиілігін арттырыңыз.

**Ескерту: Күйік қаупін болдырмау үшін құрылғыны ажыратып, EASY DECALC процедурасын орындау алдында кемінде екі сағат суытыңыз (16-сурет).**

- 1 Штепсельдік ұшты қабырғадағы розеткадан суырыңыз.
- 2 Алынбалы су ыдысын шығарып алыңыз (2-сурет).
- 3 Үтіктің түпқоймасынан үтікті алыңыз.
- 4 Бу генераторының түпқоймасынан алып, сілкіңіз (17-сурет).
- 5 EASY DECALC тұтқасын алыңыз (18-сурет).
- 6 Бу генератор негіздемесін шұңғылшаның үстінен ұстап тұрып, EASY DECALC тесігі арқылы босатыңыз (19-сурет).

Ескертпе: құрылғыны еңкейткен кезде ауыр салмағын ескеріңіз.

- 7 EASY DECALC тұтқасын өз орнына қойыңыз да, оны бекіту үшін сағат тілімен бұраңыз (20-сурет).
- 8 EASY DECALC процедурасын аяқтағаннан кейін үтікті бірден пайдалануды жалғастыра беруге болады.

## Үтік табанын қақтан тазалау

Құрылғының қаспағын ұдайы кетіріп тұрмасаңыз, оның табанында қаспақтың жиналып қалуына байланысты қоңыр дақтар түзілуі мүмкін. Табанды қаспақтан тазарту үшін келесі ресімді орындаңыз. Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін ресімді екі рет орындауға кеңес береміз.

- 1 Құралдың суығанын тексеріп, үтік табанын ылғал шүберекпен тазалаңыз.
- 2 Үтіктің түпқоймасынан үтікті және су ыдысын алыңыз.
- 3 EASY DECALC тұтқасын алыңыз да, суды EASY DECALC тесігі арқылы ағызыңыз.
- 4 Құрылғыны, EASY DECALC тесігі жоғары қарап тұрған күйде ұстап тұрыңыз да, тесік арқылы 500 мл су құйыңыз (21-сурет).

Ескертпе: құрылғыны еңкейткен кезде ауыр салмағын ескеріңіз.

- 5 EASY DECALC тесігін жоғары қаратып, EASY DECALC тұтқасын өз орнына қойыңыз да, оны бекіту үшін сағат тілімен бұраңыз (22-сурет).
- 6 Құрылғыны тұрақты және тегіс бетке кері салыңыз. Су ыдысын жартылай толтырыңыз. Құралды қосып, 5 минут күтіңіз.
- 7 Қалың матаның бірнеше бөлігін үтікті алға және артқа қозғалту арқылы 3 минут бойы үтіктеу кезінде бу шығарғышты басып тұрыңыз (23-сурет).

**Ескерту: Табаннан ыстық, ластанған су (шамамен 100-150 мл) асып төгіледі.**

- 8 Үтік табанынан ешқандай су шықпаған кезде немесе үтік табанынан бу шыға бастағанда, тазалауды тоқтатыңыз.
- 9 Құрылғыны бірден пайдалануды тоқтатыңыз. Болмаса, қақ кетіру аяқталғаннан кейін құрылғыны ажыратыңыз.

## Сақтау

- 1 Құралды өшіріп, ток көзінен суырыңыз.

Ескертпе: су ыдысын қолданған сайын, оның суын төгіп тұрған жөн.

- 2 Үтікті үтік түпқоймасына қойыңыз да, оны тасымалдау бекітпесін босату түймесін басу арқылы бекітіңіз (24-сурет).
- 3 Құралды суытып қойыңыз.
- 4 Бу жеткізу шланғысын бүгіп, бу жеткізу шланғысын сақтау орнына салыңыз (25-сурет).
- 5 Қуат сымын бүгіп, Velcro таспасымен бекітіңіз.
- 6 Үтік түпқоймаға бекітілгенде үтіктің тұтқасынан ұстап бір қолмен алып жүруге болады.

## Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құралда орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) торабына кіріп, жиі қойылатын сұрақтар тізімін қараңыз немесе еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Себебі	Шешімі
Үтік табанынан кір су, қоңыр дақтар немесе ақ ұлпалар шығады.	Құрал ішінде қақ тұрған, себебі ол мерзімді түрде қақтан тазартылмаған.	Құрылғы мен табандағы қаспақты кетіріңіз («Тазалау және күту» бөлімін қараңыз).

Ақаулық	Себебі	Шешімі
	Су ыдысына химиялық заттарды немесе қоспаларды құйғансыз.	Құрылғыда химикаттарды немесе қоспаларды ешқашан қолданбаңыз. Олар әлдеқашан қолданылған болса, химикаттарды кетіру үшін «Тазалау және құту» бөліміндегі ресімді орындаңыз.
Бу жоқ немесе аз.	Құрал жеткілікті түрде ысытылмаған.	«Үтік дайын» шамы тұрақты жарықпен жанбайынша күтіңіз. Бұған шамамен 2 минут қажет.
	Суға арналған сыйымдылықтағы су жеткіліксіз.	Су сыйымдылығын МАХ көрсеткішіне дейін сумен толтырыңыз.
	Құрал ішінде қақ тұрған, себебі ол мерзімді түрде қақтан тазартылмаған.	Құрылғы мен табандағы қаспақты кетіріңіз («Тазалау және құту» бөлімін қараңыз).
Үтік табанынан су тамшылайды.	Буды бірінші рет пайдаланған кезде немесе оны ұзақ уақыт пайдаланбаған кезде, бу шлангіде суға айналады.	Бұл әдеттегі нәрсе. Үтікті киім бұйымдарынан алшақ ұстап тұрып, бу шығару түймесі түймесін басыңыз. Табаннан судың орнына бу шықпайынша күтіңіз.
Үтіктеу тақтасының жапқышы ылғал болады немесе еденде/киімде су тамшылары бар.	Үтіктеу тақтасының жабыны қарқынды бұға арналмаған.	Су тамшыларының тиюін болдырмау үшін, үтіктеу тақтасының жабынында төсеме материал қабатын қолданыңыз.
Құрылғының негіздемесі астындағы жабын ылғалданады немесе EASY DECALC тұтқасының астынан бу және/немесе су шығады.	EASY DECALC тұтқасы дұрыс бекітілмеген.	Құрылғыны өшіріңіз де, ол сууы үшін 2 сағат күте тұрыңыз. Тұтқаны мықтап бекіту үшін, оны бұрап алыңыз да, қайтадан бұрап қойыңыз.
	EASY DECALC тұтқасының резеңке төсеме сақинасы тозған.	Жаңа EASY DECALC тұтқасын сатып алу үшін Philips автоматтандырылған сервистік орталығына жүгініңіз.
Үтік қызбайды және сары DECALC шамы жыпылықтайды.	Құрылғы қаспақты кетіру ресімін орындау керектігін еске салады. Шам шамамен бір ай қолданғаннан кейін жыпылықтайды.	«Құралды қақтан тазалау» бөліміндегі нұсқауларды орындай отырып, қаспақты кетіру ресімін орындаңыз.

## Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

**Бумен үтіктеу жүйесі**

Өндіруші: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кеңдік Одақ территориясына импорттаушы:

«ФИЛИПС» ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй,  
тел. +7 495 961-1111.

GS8930, GS8940, GS8942, GS8950, GS8952, GS8960, GS8962: 1720-2100Вт, 220-240В, 50-60Гц

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Электр тогымен зақымданудан қорғау класы: Класс I

Индонезияда жасалған

**Сақтау шарттары, пайдалану**

Температура	+0°C - +35°C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым:	85 - 109kPa

## Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации, важной информацией в буклете и с кратким руководством пользователя. Сохраните их для дальнейшего использования.

## Описание изделия

- 1 Шланг подачи пара
- 2 Кнопка выпуска пара/парового удара
- 3 Индикатор готовности
- 4 Подошва
- 5 Подставка утюга
- 6 Фиксатор блокировки
- 7 Съёмный резервуар для воды
- 8 Наливное отверстие
- 9 Отделение для хранения шланга подачи пара
- 10 Клапан EASY DECALC
- 11 Сетевой шнур с вилкой
- 12 Индикатор EASY DECALC
- 13 Кнопка ECO с индикатором
- 14 Индикатор «Пустой резервуар для воды»
- 15 Кнопка включения/выключения с индикатором включения и автоотключения питания

## Подготовка прибора к работе

### Тип используемой воды

Прибор предназначен для использования с водопроводной водой. Однако если вода в вашем регионе жесткая, в приборе может быстро образовываться накипь. Поэтому для продления срока службы прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду (также можно смешать деминерализованную/дистиллированную воду с обычной водой в соотношении 1:1).

**Внимание! Во избежание появления протечек, коричневых пятен или повреждения прибора не добавляйте в резервуар для воды духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства, так как прибор не предназначен для использования этих средств.**

### Заполнение резервуара для воды

Заполняйте резервуар для воды перед каждым использованием, или когда начинает мигать индикатор пустого резервуара для воды. Резервуар для воды можно заполнять в любой момент в процессе использования.

- 1 Снимите резервуар для воды с прибора (рис. 2) и заполните его водой до отметки MAX (рис. 3).
- 2 Установите резервуар для воды на место, сначала поместив в прибор его нижнюю часть.
- 3 Задвиньте верхнюю часть резервуара для воды до упора (должен прозвучать щелчок) (рис. 4).



## Индикатор заполненности резервуара

Если в резервуаре мало воды, загорится индикатор пустого резервуара для воды (рис. 5). Наполните резервуар для воды и нажмите кнопку подачи пара, чтобы прибор нагрелся. Когда индикатор готовности загорится ровным светом, можно продолжить глажение с паром.

## Использование прибора

### Технология OptimalTEMP

**Внимание! Не гладьте ткани, глажение которых не допускается.**

Технология OptimalTEMP позволяет гладить все типы тканей, допускающих глажение, без необходимости регулирования температуры нагрева утюга и сортировки вещей.

Нагретый утюг можно ставить подошвой вниз на гладильную доску (рис. 6), а не на подставку. Это поможет уменьшить нагрузку на запястье.

- Ткани, на которых имеются эти обозначения (рис. 7), можно гладить (например, лен, хлопок, полиэстер, шелк, шерсть, вискоза, искусственный шелк).
- Ткани, на которых имеется это обозначение (рис. 8), гладить нельзя. Сюда относятся синтетические ткани, такие как спандекс, эластан, ткани с содержанием спандекса или ткани из полиолефиновых волокон (например, полипропиленовая ткань). Также не гладьте рисунки на одежде.

### Глажение

- 1 Установите парогенератор на ровную и устойчивую поверхность.

Примечание. В целях безопасности рекомендуется во время глажения помещать подставку на устойчивую гладильную доску.

- 2 Убедитесь, что резервуар для воды заполнен (см. раздел «Заполнение резервуара для воды»).
- 3 Подключите вилку сетевого шнура к заземленной розетке и нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить парогенератор. Дождитесь, когда индикатор готовности загорится ровным светом (рис. 9). Это займет прилб. 2 минуты.
- 4 Достаньте шланг подачи пара из отделения для хранения..
- 5 Чтобы снять утюг с подставки, нажмите кнопку фиксатора блокировки Carry Lock (рис. 10).
- 6 Чтобы начать глажение, нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (рис. 11).

Примечание. При первом использовании нажмите и удерживайте кнопку подачи пара в течение 30 секунд. Может потребоваться больше времени, если утюг давно не использовался.

- 7 Для наилучших результатов после глажения с паром прогладьте ткань еще раз без подачи пара.

### Режим MAX

Для более быстрого глажения и интенсивной подачи пара можно использовать режим MAX.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 5 секунд, пока индикатор не загорится белым цветом.
- 2 В целях экономии энергии прибор автоматически вернется к обычному режиму подачи пара через 15 минут.

## 20 Русский

- 3 В противном случае, чтобы вернуться к обычному режиму подачи пара в любой момент, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд, пока индикатор не загорится синим цветом.

### Функция «Паровой удар»

Функция «Паровой удар» предназначена для разглаживания самых жестких складок.

- Чтобы включить функцию парового удара, два раза быстро нажмите кнопку подачи пара. Утюг выпустит 3 мощных потока пара.
- Для отключения парового удара один раз нажмите кнопку подачи пара.

### Вертикальное глажение

**Внимание! Утюг генерирует горячий пар. Запрещается гладить одежду прямо на человеке (рис. 12). Не направляйте пар на себя или на руки других людей.**

Паровой утюг можно использовать для глажения одежды, висящей на плечиках.

- 1 Удерживая утюг в вертикальном положении, нажмите кнопку подачи пара, поднесите подошву к ткани и передвигайте Утюг вверх и вниз (рис. 13).

### Безопасность и удобство использования

#### Размещение утюга во время глажения

Во время глажения утюг можно ставить на подставку или оставлять на гладильной доске (рис. 6). Благодаря технологии OptimalTEMP подошва не повредит чехол гладильной доски.

### Энергосбережение

#### Режим ECO

Благодаря режиму ECO (уменьшенная мощность подачи пара), можно экономить электроэнергию и при этом по-прежнему получать отличные результаты.

- 1 Чтобы включить режим ECO, нажмите кнопку ECO (рис. 14). Загорится зеленый индикатор режима ECO.
- 2 Чтобы отключить режим ECO, снова нажмите кнопку ECO. Зеленый индикатор режима ECO погаснет.

#### Автоотключение

- В целях экономии энергии прибор автоматически отключается, если он не используется в течение 10 минут. Индикатор автоотключения на кнопке включения/выключения начнет мигать.
- Чтобы снова включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения. После этого прибор снова начнет нагреваться.

**Внимание! Не оставляйте подключенный к сети прибор без присмотра. После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.**

## Очистка и обслуживание

### Очистка прибора от накипи

Необходимо провести процедуру EASY DECALC, как только начнет мигать индикатор EASY DECALC (рис. 15).

Индикатор EASY DECALC начинает мигать примерно через месяц или после 10 сеансов глажения, указывая на то, что необходимо выполнить очистку от накипи. Выполните приведенную далее процедуру EASY DECALC, прежде чем продолжить глажение.

Примечание. При использовании жесткой воды проводить очистку от накипи следует чаще.

**Внимание! Во избежание ожогов перед выполнением процедуры EASY DECALC отключите прибор от сети питания и дайте ему остыть в течение не менее двух часов (рис. 16).**

- 1 Извлеките сетевую вилку из розетки электросети.
- 2 Отсоедините съемный резервуар для воды (рис. 2).
- 3 Снимите утюг с подставки.
- 4 Удерживая основание парогенератора, встряхните его (рис. 17).
- 5 Снимите клапан EASY DECALC (рис. 18).
- 6 Удерживая над раковиной основание парогенератора, слейте воду через отверстие EASY DECALC (рис. 19).

Примечание. Наклоняя прибор, помните, что он тяжелый.

- 7 Установите клапан EASY DECALC на место и поверните его по часовой стрелке для фиксации (рис. 20).
- 8 Вы можете продолжать использование утюга сразу после завершения процедуры EASY DECALC.

### Очистка подошвы утюга от накипи

Если вы не выполняете регулярную очистку прибора от накипи, подошва утюга может оставлять коричневые пятна из-за образовавшихся частиц накипи. Выполните очистку подошвы утюга от накипи, как описано ниже. Для достижения оптимального результата рекомендуется выполнять процедуру два раза подряд.

- 1 Убедитесь, что прибор остыл, и очистите подошву влажной тканью.
- 2 Снимите резервуар для воды и утюг с подставки.
- 3 Снимите клапан EASY DECALC и слейте воду через отверстие EASY DECALC.
- 4 Удерживая основание парогенератора таким образом, чтобы отверстие EASY DECALC было направлено вверх, налейте 500 мл воды через отверстие (рис. 21).

Примечание. Наклоняя прибор, помните, что он тяжелый.

- 5 Следите, чтобы отверстие EASY DECALC было направлено вверх. Установите клапан EASY DECALC на место и поверните его по часовой стрелке для фиксации (рис. 22).
- 6 Установите прибор на ровную и устойчивую поверхность. Наполните резервуар для воды наполовину. Включите прибор и подождите 5 минут.
- 7 Удерживайте кнопку подачи пара нажатой, передвигая утюг по плотной ткани вперед и назад в течение 3 минут (рис. 23).

**Внимание. Из подошвы утюга будет вытекать грязная горячая вода (около 100–150 мл).**

- 8 Очистку можно прекратить, когда из подошвы утюга перестанет поступать вода или из нее начнет выходить пар.

## 22 Русский

- 9 Вы можете сразу же приступить к использованию прибора. В противном случае отключите прибор от сети, после того как очистка от накипи будет выполнена.

## Хранение

- 1 Выключите прибор и выньте штепсель из розетки.

Примечание. Рекомендуется сливать воду из резервуара после каждого использования.

- 2 Поставьте утюг на подставку и зафиксируйте его с помощью кнопки фиксатора блокировки Carry Lock (рис. 24).
- 3 Дайте прибору полностью остыть.
- 4 Сверните и сложите шланг подачи пара в отделение для хранения шланга (рис. 25).
- 5 Сложите сетевой шнур и закрепите его с помощью крепления Velcro.
- 6 Если утюг зафиксирован на подставке, прибор можно переносить одной рукой, держа за ручку утюга.

## Поиск и устранение неисправностей

В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Причина	Решение
Из подошвы утюга вытекает грязная вода, на ткани остаются коричневые пятна или белые хлопья.	В приборе образовалась накипь в результате его нерегулярной очистки от накипи.	Выполните очистку прибора и подошвы от накипи (см. главу "Очистка и обслуживание").
	В резервуар для воды были добавлены химические средства или добавки для глажения.	Запрещается использовать с прибором химические средства или добавки. Если вы уже это сделали, выполните действия по удалению химических средств в соответствии с инструкциями, приведенными в главе «Очистка и обслуживание».
Пар не поступает/недостаточно пара.	Прибор не нагрелся до необходимой температуры.	Подождите, пока индикатор готовности на утюге не загорится ровным светом. Это займет прикл. 2 минуты.
	В резервуаре недостаточно воды.	Заполните резервуар водопроводной водой до отметки MAX.
	В приборе образовалась накипь в результате его нерегулярной очистки от накипи.	Выполните очистку прибора и подошвы от накипи (см. главу «Очистка и обслуживание»).

Проблема	Причина	Решение
Из подошвы течет вода.	При первом использовании прибора или после долгого перерыва в его использовании пар внутри шланга преобразуется в воду.	Это нормально. Отведите утюг в сторону от одежды и нажмите кнопку подачи пара. Подождите, пока из подошвы утюга не начнет выходить пар.
Во время глажения гладильная доска становится влажной или на полу/одежде появляются капли воды.	Покрытие вашей гладильной доски не предназначено для столь сильного потока пара.	Добавьте в чехол гладильной доски дополнительный слой войлока, чтобы предотвратить появление капель воды.
Поверхность под основанием прибора становится влажной, или из-под клапана EASY DECALC выходит пар и/или капает горячая вода.	Клапан EASY DECALC плохо закрыт.	Отключите прибор и дайте ему остыть в течение 2 часов. Чтобы плотно закрыть клапан, снимите и установите его на место.
	Износилось резиновое уплотняющее кольцо клапана EASY DECALC.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips, чтобы приобрести новый клапан EASY DECALC.
Утюг не нагревается, и мигает оранжевый индикатор DECALC.	Прибор подает напоминание о необходимости выполнить очистку от накипи. Индикатор начинает мигать примерно через один месяц использования.	Выполните очистку прибора от накипи, следуя инструкциям из раздела «Очистка прибора от накипи».

## Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

### Парогенератор

Изготовитель: «Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.», Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:

ООО «ФИЛИПС», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

GC8930, GC8940, GC8942, GC8950, GC8952, GC8960, GC8962: 1720-2100Вт, 220-240В, 50-60Гц

Для бытовых нужд

Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I

Сделано в Индонезии

### Условия хранения, эксплуатации

Температура	+0°C - +35°C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109кПа

## Giriş

Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam olarak yararlanabilmek için [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinde ürün kaydınızı yaptırın. Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu, önemli bilgi broşürünü ve hızlı başlangıç kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bunları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

## Ürün hakkında genel bilgiler

- 1 Buhar besleme hortumu
- 2 Buhar tetiği/Buhar püskürtücü
- 3 "Ütü hazır" ışığı
- 4 Taban
- 5 Ütü platformu
- 6 Taşıma kilidi açma düğmesi
- 7 Çıkanabilir su haznesi
- 8 Doldurma deliği
- 9 Besleme hortumu saklama bölmesi
- 10 EASY DECALC düğmesi
- 11 Fişli elektrik kablosu
- 12 EASY DECALC ışığı
- 13 Işıklı ECO düğmesi
- 14 "Su haznesi boş" ışığı
- 15 Güç açık ve otomatik kapanma ışığı bulunan açma/kapama düğmesi

## Cihazın kullanıma hazırlanması

### Kullanılabilir su türleri

Bu cihaz, musluk suyuyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yaşadığınız bölgedeki suyun sert olması halinde kısa süre içinde kireç oluşumu meydana gelebilir. Bu nedenle, cihazın kullanım ömrünü uzatmak için damıtılmış veya demineralize su (%50 demineralize/damıtılmış su ile normal su karışımı da kullanılabilir) kullanılması önerilir.

**Uyarı: Suyun damlamasına ve kahverengi lekelerle sebep olabileceğinden veya cihazınıza zarar verebileceğinden parfümlü su, kurutma makinesinde biriken su, sirke, kola, kireç çözücü maddeler, ütülemede yardımcı ürünler, kimyasal olarak kireçten arındırılmış su veya başka kimyasallar kullanmayın.**

### Su haznesinin doldurulması

Her kullanımdan önce veya "su haznesi boş" ışığı yanıp söndüğünde su haznesini doldurun. 02Su haznesini, kullanım sırasında herhangi bir zamanda doldurabilirsiniz.

- 1 Su haznesini cihazdan çıkarm (Şek. 2) ve haznenin MAX göstergesine gelene kadar suyla doldurun (Şek. 3).
- 2 Su haznesini önce alt kısmı cihaza yerleşecek şekilde cihaza geri takın.
- 3 Su haznesinin üst kısmını yerine oturana kadar ("klik sesi çıkar") itin (Şek. 4).

### Su haznesi boş ışığı

Su haznesi neredeyse boşaldığında "su haznesi boş" ışığı yanıp söner (Şek. 5). Su haznesini doldurun ve buhar tetiğine basarak cihazın tekrar ısınmasını bekleyin. "Ütü hazır" ışığı sürekli olarak yandığında buharlı ütülemede devam edebilirsiniz.

# Cihazın kullanımı

## OptimalTEMP teknolojisi

### **Uyarı: Ütülenmeyen kumaşları ütölemeyin.**

OptimalTEMP teknolojisi, sıcaklık ayarını değiştirmenize ve giysilerinizi ayırmanıza gerek kalmadan, ütülenebilir her tür kumaşı istediğiniz sırayla ütöleyebilmenizi sağlar.

Sıcak ütüyü doğrudan ütü masasının üzerine güvenle bırakabilirsiniz (Şek. 6); tekrar ütü platformuna yerleştirmenize gerek yoktur. Bu, bileğinizdeki basıncın azalmasına yardımcı olur.

- Bu simgeleri taşıyan kumaşlar (Şek. 7) ütülenebilir. Örneğin keten, pamuk, polyester, ipek, yün, viskoz ve suni ipek.
- Bu simgeyi taşıyan kumaşlar (Şek. 8) ütülenmez. Bu kumaşlara Spandeks veya elastan, Spandeks kanşımli kumaşlar ve poliolefinler (ör. polipropilen) dahildir. Kumaş üzerindeki baskılar da ütülenmez.

## Ütüleme

- 1 Buhar kazanlı ütüyü sabit ve düz bir zemine yerleştirin.

Not: Güvenli bir ütöleme işlemi için ütü tabanını her zaman sabit bir ütü masasına yerleştirmenizi öneririz.

- 2 Su haznesinde yeterince su olduğundan emin olun ("Su haznesinin doldurulması" bölümüne bakın).
- 3 Elektrik fişini topraklı bir prize takın ve buhar kazanlı ütüyü açmak için açma/kapama düğmesine basın. "Ütü hazır" ışığı sürekli yanana kadar bekleyin (Şek. 9). Bu işlem yaklaşık 2 dakika sürer.
- 4 Buhar hortumunu buhar bölmesinden çıkartın.
- 5 Ütüyü ütü platformundan almak için taşıma kilidini açma düğmesine basın (Şek. 10).
- 6 Ütölemeye başlamak için buhar tetiğini basılı tutun (Şek. 11).

Not: İlk kullanımda buhar elde etmek için buhar tetiğini 30 saniye boyunca sürekli olarak basılı tutun. Ütü uzun bir süre kullanılmadığında bu süre uzayabilir.

- 7 En iyi ütöleme sonuçları için buharlı ütöleme sonrasında son darbeleri buharsız uygulayın.

## MAX ayarı

Daha hızlı ütöleme ve daha yüksek miktarda buhar için MAX ayarını kullanabilirsiniz.

- 1 Işık, beyaz renkte yanana kadar açma/kapama düğmesini 5 saniye boyunca basılı tutun.
- 2 Cihaz, enerji tasarrufu sağlamak için 15 dakikadan sonra normal buhar moduna geri döner.
- 3 Dilediğiniz zaman tekrar normal buhar moduna geçmek için ışık yeniden mavi renkte yanana kadar 2 saniye boyunca açma/kapama düğmesini basılı tutun.

## Buhar püskürtme fonksiyonu

Buhar püskürtme fonksiyonu inatçı kırışıklıkların giderilmesine yardımcı olmak için tasarlanmıştır.

- Buhar püskürtme işlevini etkinleştirmek için buhar tetiğine iki kez hızlıca basın. Cihaz 3 kez güçlü şok buhar verir.
- Buhar püskürtme işlevini durdurmak için buhar tetiğine bir kez basın.

## Dikey ütöleme

**Uyarı: Ütü, sıcak buhar verir. Bir kumaşın kırışıklıklarını birisinin üzerindeyken gidermeyi asla denemeyin (Şek. 12). Buharın kendi elinize veya başkasının eline gelmesini önleyin.**

## 26 Türkçe

Buharlı ütüyü, aslı giysilerinizdeki kırışıklıkları gidermek için dikey konumda kullanabilirsiniz.

- 1 Ütüyü dik pozisyonda tutun, buhar tetiğine basın ve tabanı kumaşa hafifçe değdirerek ütüyü yukarı ve aşağı doğru hareket ettirin (Şek. 13).

## Güvenli mola

### Giysinizi düzeltirken ütüyü bekletme

Giysinizi düzeltirken ütüyü ütü platformunun üzerinde veya yatay biçimde ütü masasında bekletebilirsiniz (Şek. 6). OptimalTEMP teknolojisi sayesinde taban, ütü masasının örtüsüne zarar vermez.

## Enerji tasarrufu

### Ekonomik mod

ECO (Ekonomi) modunu kullanarak (daha az miktarda buhar çıkışı ile), ütüleme sonucundan ödün vermeden enerji tasarrufu yapabilirsiniz.

- 1 ECO modunu etkinleştirmek için ECO düğmesine basın (Şek. 14). Yeşil ECO ışığı yanar.
- 2 ECO modunu devre dışı bırakmak için ECO düğmesine tekrar basın. Yeşil ECO ışığı söner.

### Otomatik kapama

- Enerji tasarrufu sağlamak için cihaz, 10 dakika boyunca kullanılmadığında otomatik olarak kapanır. Açma/kapama düğmesinin üzerindeki otomatik kapanma ışığı yanıp sönmeye başlar.
- Cihazı tekrar çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın. Cihaz tekrar ısınmaya başlar.

**Uyarı: Cihaz elektriğe bağlıyken asla gözetimsiz bırakmayın. Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.**

## Temizlik ve bakım

### Cihazın kirecini temizleme

EASY DECALC işlevini, "EASY DECALC" ışığı yanıp sönmeye başlar başlamaz kullanmanız çok önemlidir (Şek. 15).

"EASY DECALC" ışığı, cihazın kirecinin temizlenmesi gerektiğini belirtmek için yaklaşık bir ay veya 10 ütüleme işlemi sonrasında yanıp söner. Ütüleme işlemine devam etmeden önce aşağıdaki EASY DECALC adımlarını uygulayın.

Not: Kullandığınız su sertse kireç temizleme sıklığını artırın.

**Uyarı: Yanık riskini önlemek için EASY DECALC adımlarını uygulamadan en az iki saat önce cihazın fişini çekin ve cihazı soğumaya bırakın (Şek. 16).**

- 1 Fişi prizden çıkartın.
- 2 Çıkarılabilir su haznesini çıkartın (Şek. 2).
- 3 Ütüyü ütü platformundan alın.
- 4 Buhar kazanlı ütünüzün tabanını tutup sallayın (Şek. 17).
- 5 EASY DECALC düğmesini çıkartın (Şek. 18).
- 6 Buhar kazanlı ütünüzün ütü platformunu lavaboya doğru tutarak EASY DECALC bölgesinden içindeki suyu boşaltın (Şek. 19).



Not: Cihazı eğerken ağırlığına dikkat edin.

- 7 EASY DECALC düğmesini yeniden takın ve saat yönünde çevirerek sıkın (Şek. 20).
- 8 EASY DECALC adımlarını tamamladıktan hemen sonra ütünüzü kullanmaya devam edebilirsiniz.

## Tabanın kirecinin temizlenmesi

Cihazın kirecini düzenli olarak temizlemezseniz kireç parçacıkları nedeniyle tabanın kahverengi lekeler bıraktığını görebilirsiniz. Aşağıdaki adımları uygulayarak tabanın kirecini temizleyin. Daha iyi sonuçlar için bu adımları iki kez uygulamanızı öneriyoruz.

- 1 Cihazın soğumasını bekleyin ve tabanı nemli bir bezle temizleyin.
- 2 Su haznesini ve ütüü ütü platformundan çıkarın.
- 3 EASY DECALC düğmesini çıkarın ve EASY DECALC bölmesinden cihazın içindeki suyu boşaltın.
- 4 Cihazı EASY DECALC bölümü yukan bakacak şekilde tutun ve bölmeye 500 ml su ekleyin (Şek. 21).

Not: Cihazı eğerken ağırlığına dikkat edin.

- 5 Cihazı EASY DECALC bölümü yukan bakacak şekilde cihazı tutun, EASY DECALC düğmesini yeniden takın ve saat yönünde çevirerek sıkın (Şek. 22).
- 6 Cihazı tekrar sabit ve düz bir zemine yerleştirin. Su haznesini yarısına kadar doldurun. Cihazı çalıştırın ve 5 dakika bekleyin.
- 7 Buhar tetiğini sürekli olarak basılı tutarken ütüü ileri geri hareket ettirerek kalın bir bezi 3 dakika boyunca ütöleyin (Şek. 23).

**Uyarı: Tabandan sıcak, kirlı su (yaklaşık 100-150 ml) gelir.**

- 8 Tabandan gelen su kesildiğinde veya tabandan buhar çıkmaya başladığında temizlemeyi durdurun.
- 9 Cihazı hemen kullanmaya devam edebilirsiniz. Kullanmayacaksanız kireç temizleme işlemi tamamlandıktan sonra cihazın fişini çekin.

## Saklama

- 1 Cihazı kapatın ve fişini çekin.

Not: Her kullanımdan sonra su haznesini boşaltmanız önerilir.

- 2 Ütüü ütü platformuna yerleştirin ve taşıma kilidini açma düğmesini iterek sabitleyin (Şek. 24).
- 3 Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
- 4 Hortumu katlayın ve hortumu saklama bölümüne sarrın (Şek. 25).
- 5 Elektrik kablosunu katlayın ve Velcro şeridiyle sabitleyin.
- 6 Ütü, ütü platformuna kilitliyen cihazı tek elle ütünün tutma yerinden tutarak taşıyabilirsiniz.

## Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin.

Sorun	Neden	Çözüm
Tabandan kirlı su, kahverengi lekeler ya da beyaz tortular geliyor.	Düzenli olarak kireç temizleme işlemi uygulanmadığı için cihazın içinde kireç birikmiştir.	Cihazın ve tabanın kirecini temizleyin ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakın).

Sorun	Neden	Çözüm
	Su haznesine kimyasal maddeler ya da katkı maddeleri koymuş olabilirsiniz.	Cihazda kesinlikle kimyasal maddeler veya katkı maddeleri kullanmayın. Kullandığınız kimyasalları gidermek için "Temizlik ve bakım" bölümünde belirtilen prosedürü uygulayın.
Buhar çok az çıkıyor veya hiç çıkmıyor.	Cihaz yeterince ısınmamıştır.	Ütü hazır ışığı sürekli yanmaya başlayana kadar bekleyin. Bu işlem yaklaşık 2 dakika sürer.
	Su haznesinde yeterince su yok.	Hazneyi MAX seviyesine kadar doldurun.
	Düzenli olarak kireç temizleme işlemi uygulanmadığı için cihazın içinde kireç birikmiştir.	Cihazın ve tabanın kirecini temizleyin ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakın).
Tabandan su sızıyor.	Buharı ilk kullanımınızda veya uzun bir süreden sonra ilk kez kullandığınızda buhar, hortumun içinde yoğunlaşır.	Bu durum normaldir. Ütüyü kumaştan uzaklaştırın ve buhar tetiğine basın. Tabandan su yerine buhar çıkana kadar bekleyin.
Ütü masası örtüsü ıslanıyor veya kumaş üzerinde su damlacıkları oluyor.	Ütü masası örtünüz yüksek miktardaki buhara dayanıklı olmayabilir.	Su damlacıklarını önlemek için ütü masası örtünüzde bir katman keçe kullanın.
Cihaz platformunun altındaki yüzey ıslanıyor veya EASY DECALC düğmesinin altından buhar ve/veya su geliyor.	EASY DECALC düğmesi iyice sıkılmamıştır.	Cihazı kapatın ve soğuması için 2 saat bekleyin. İyice sıkıldığından emin olmak için düğmeyi çıkarıp yeniden takın.
	EASY DECALC düğmesinin lastik contası aşınmıştır.	Yeni bir EASY DECALC düğmesi almak için yetkili bir Philips servis merkezi ile iletişime geçin.
Ütü ısınmıyor ve sanı DECALC ışığı yanıp sönüyor.	Cihaz size kireç temizleme adımlarını gerçekleştirmeniz gerektiğini hatırlatıyor. Işık yaklaşık bir aylık kullanımdan sonra yanar.	"Cihazın kirecini temizleme" bölümünde yer alan talimatları uygulayarak kireç temizleme adımlarını gerçekleştirin.

## Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığını okuyun.